硬脊膜外麻醉須知



The Royal Women's Hospital Fact Sheet / www.thewomens.org.au

什麼是硬脊膜外麻醉?

硬脊膜外麻醉將减輕分娩疼痛。一根稱爲硬 脊膜外導管的小塑膠管插入脊椎骨之間。 通過導管注入局部麻醉藥,阻滯脊椎神經中 的痛感。這樣可以在寶寶出生前减輕分娩疼 痛。

硬脊膜外麻醉有什麽優點?

- 你可能仍可以感到無痛宮縮。
- 若需要產鉗分娩或實施緊急剖腹產,通常 可使用硬脊膜外麻醉。若硬脊膜外麻醉作 用良好,則可以更快開始手術。
- 若已插入硬脊膜外導管,這通常意味著你 在剖腹產期間無需全身麻醉,而且在整個 分娩過程中都將保持清醒。

研究表明:

- 硬脊膜外麻醉不會直接影響寶寶
- 硬脊膜外麻醉不會增加需要緊急剖腹産的 機率。
- 與止痛藥片或針劑相比,硬脊膜外麻醉更 能减輕分娩與生育疼痛。

在Royal Women's Hospital 生產的每100位產婦中,大約有30位產婦選擇硬脊膜外麻醉。

硬脊膜外麻醉有什麽問題?

- 血壓可能下降,引起眩暈或噁心感覺。
 若插入硬脊膜外導管,我們會經常檢查你的血壓。
- 因雙腿可能感覺沈重、麻木,你需要臥床休息。
- 硬脊膜外麻醉可能會令你失去尿意或尿急 感。我們可能使用一個導尿管來幫你導 尿。
- 你可能會有發抖、發熱或搔癢感覺。
- 硬脊膜外麻醉不一定能完全止痛。若仍有 痛感,麻醉師可增加麻醉藥的用量。但有 時需要取出硬脊膜外導管,然後再重新插 入。
- 在施用硬脊膜外麻醉後的日子出現嚴重頭 痛的機率不到百分之一。這種頭痛可以治 療。

硬脊膜外麻醉有時可延長分娩第二階段的時間,也可能增加需要使用產鉗助產的可能性。

硬脊膜外麻醉有什麽風險?

風險	發生比例	
血壓下降	常見	比例爲1:20
需要額外麻醉藥	常見	比例爲1:8
頭痛	不常見	比例爲1:100
神經損傷	非常罕見	比例低於 1:13,000
硬腦膜外感染/腦 膜炎	非常罕見	比例爲 1:50,000
硬脊膜外血塊	非常罕見	比例爲 1:170,000
麻醉藥意外擴散	非常罕見	比例爲 1:100,000
包括癱瘓在內的 嚴重受傷	極爲罕見	比例爲 1:250,000

如何插入硬脊膜外導管?

硬脊膜外導管將由麻醉師插入,這大約需要 20分鐘。

一個滴注器將插入你的手部或手臂。

放置硬脊膜外導管時,我們會幫助你保持側 臥或坐立姿勢。

我們會在你的下背部塗上冷消毒液來清潔皮 膚,

然後將局部麻醉藥注入你的背部。這會帶來 幾秒鐘的刺痛感。在插入硬脊膜外導管時, 你的背部會有壓迫感。爲了避免損傷脊椎神 經,在插入硬脊膜外導管時,你必須保持紋 絲不動,這一點非常重要。 在插入硬脊膜外導管時,你的背部和腿部可 能會有觸電感。這種感覺持續片刻後即會消 失,不會造成傷害。

我們將從你的背部取出針頭,使用膠布將硬 脊膜外導管固定在位,以免導管滑出。

一旦麻醉藥注入導管,大約需要20分鐘才會 發生作用。

問題與擔憂

請找產科醫生或助產士,他們可以安排你與 麻醉師談談。

Women's Health Information Centre (WHIC)也可以 爲你提供相關信息,談談你的顧慮。請致電 (03) 8345 3045,或前往靠近Royal Women's Hospital正門入口一樓的WHIC。

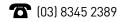


請照顧你的工作人員與語言服務 Interpreter 部聯絡,安排口譯員爲你提供幫 助。

本須知所含全部資訊在編寫之時現時有效。

Please direct correspondence to

Acute Pain Service Anaesthetic Department Royal Women's Hospital Locked Bag 300 Parkville VIC 3052



References

Pain relief during childbirth, The Royal Australian and New Zealand College of Obstetricians and Gynaecologists, Australian society of Anaesthetists, Edition 1, 14 Dec 2006.

Pain relief in Labour, Obstetric Anaesthetists' Association, 3rd Edition, January 2008.

Epidural Information Card, Obstetric Anaesthetists' Association, January 2008 Macintyre PE, et al, APM:SE Working Group of the Australian and New Zealand College of Anaesthetists and Faculty of Pain Medicine (2010), Acute Pain Management: Scientific Evidence (3rd edition), ANZCA & FPM, Melbourne.

Disclaimer The Royal Women's Hospital does not accept any liability to any person for the information or advice (or use of such information or advice) which is provided in this fact sheet or incorporated into it by reference. We provide this information on the understanding that all persons accessing it take responsibility for assessing its relevance and accuracy. Women are encouraged to discuss their health needs with a health practitioner. If you have concerns about your health, you should seek advice from your health care provider or if you require urgent care you should go to the nearest hospital Emergency Department. © The Royal Women's Hospital, November 2011